



Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos

Distr. general
21 de septiembre de 2006
Español
Original: inglés

Comité de Derechos Humanos

71º período de sesiones

Acta resumida de la segunda parte (pública)* de la 1923ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 4 de abril de 2001, a las 17.50 horas

Presidente: Sr. Bhagwati

Sumario

Cuestiones de organización y otros asuntos (*continuación*)

b) Métodos de trabajo; enmiendas al reglamento (*continuación*)

* El acta resumida de la primera parte (privada) de la sesión lleva la signature (CCPR/C/SR.1923).

La presente acta está sujeta a correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las públicas del Comité se publicarán en un solo documento de corrección, poco después de finalizar el período de sesiones.



Se declara abierta la parte pública de la sesión a las 17.50 horas.

Cuestiones de organización y otros asuntos
(continuación)

b) Métodos de trabajo; enmiendas al reglamento
(continuación)

Modificaciones finales propuestas al reglamento
(continuación) (CCPR/C/71/INFORMAL/4/Rev.4)

Artículo 10

1. **El Sr. Klein** dice que ha habido una propuesta de que se suprima la última frase del artículo; no obstante, puesto que el artículo sólo tiene una frase, el grupo de trabajo recomienda que se mantenga sin modificaciones.

2. Así queda acordado.

Artículo 33

3. **El Sr. Klein** lee una propuesta de adición formulada de la manera siguiente: “La aprobación de las observaciones finales de conformidad con el artículo 40 tendrá lugar en sesión privada”. El artículo, en su redacción actual, indica que el Comité deberá estudiar y aprobar las comunicaciones presentadas de conformidad con el Protocolo Facultativo en sesiones privadas, pero esto ya está estipulado en el Protocolo. No obstante, no hay ninguna disposición relativa a las observaciones finales.

4. **El Presidente** dice que el Comité ya sigue esa práctica.

5. **El Sr. Lallah** dice que el Comité necesita flexibilidad. Muchas otras cuestiones se estudian en sesiones públicas. No ve la necesidad de la enmienda.

6. **El Sr. Klein** dice que los nuevos miembros en ocasiones preguntan por qué razón el Comité aprueba las observaciones finales en sesiones privadas, ya que ni el reglamento ni el Pacto requieren esa práctica.

7. **El Sr. Shearer** dice que apoya la enmienda. Consagrar esa práctica en el reglamento presenta una ventaja. Podrían producirse situaciones embarazosas si los representantes de un Estado sobre cuyo informe se están formulando observaciones finales intentaran entrar en la sesión y se les dijera simplemente que la práctica del Comité es estudiar esas cuestiones en sesiones privadas.

8. **El Sr. Henkin** pregunta si el Sr. Klein se sentiría satisfecho si en el artículo se añadiera una referencia a los artículos del Pacto y del Protocolo que requieren confidencialidad.

9. **El Sr. Klein** dice que no puede aceptar esa propuesta porque sería necesario redactar de nuevo la fase del artículo 33.

10. **El Presidente** sugiere que el artículo se modifique en la forma recomendada por el grupo de trabajo.

11. Así queda acordado.

Artículo 35

12. **El Sr. Klein** dice que el grupo de trabajo recomienda que el artículo se mantenga sin modificaciones.

13. Así queda acordado.

Artículo 63

14. **El Sr. Klein** dice que se hizo una propuesta para suprimir la frase “por conducto del Consejo Económico y Social”. El artículo 45 del Pacto requiere que el Comité presente los informes a la Asamblea General por conducto del Consejo Económico y Social, y el Comité sigue actuando de ese modo aunque el Consejo aprobó una resolución autorizando a la Secretaría a presentar los informes directamente a la Asamblea. El grupo de trabajo considera que el Comité no está autorizado a apartarse de lo estipulado en el artículo 45, y por lo tanto recomienda que el artículo se mantenga sin modificaciones.

15. Así queda acordado.

Opiniones individuales

16. **El Sr. Klein** dice que hasta el momento el Comité ha tenido dos artículos que tratan de las opiniones individuales: el artículo 92 en su párrafo 3 y el artículo 94 en su párrafo 4. Estos artículos son válidos para las observaciones del Comité y sus decisiones por las que se declara inadmisibles una comunicación. No obstante, no hay ninguna regla relativa a las decisiones por las que se declara que una comunicación es admisible. En la práctica, los miembros agregan sus opiniones individuales a esas decisiones. Para mayor coherencia, el grupo de trabajo propone incluir un único artículo que permita a los miembros pedir que

sus opiniones individuales se agreguen a todas las observaciones o decisiones.

17. **El Sr. Scheinin** dice que no está de acuerdo con la enmienda. Las decisiones de inadmisibilidad y las observaciones finales son decisiones finales del Comité y por lo tanto son del dominio público. No deberían enviarse a los Estados partes decisiones de admisibilidad con opiniones individuales adjuntas, ya que ello socavaría la autoridad del Comité y el Comité podría estar prejuzgando cuando los motivos de admisibilidad se refirieran en parte a cuestiones de fondo. El Comité se ataría las manos si permitiera opiniones individuales respecto de casos pendientes. Una decisión de admisibilidad en un caso pendiente respecto del que hay opiniones individuales muy firmes de varios miembros ya es del dominio público y ello está interfiriendo con los procedimientos del Comité. No obstante, las opiniones individuales podrían agregarse en casos de admisibilidad cuando ya se hayan aprobado las observaciones finales.

18. **El Sr. Lallah** dice que cree que el Comité no debe enviar una decisión parcial a un Estado parte ni siquiera en la fase de admisibilidad ya que todavía no es pública. No obstante, los Estados partes tienen derecho a conocer lo que piensan tanto el Comité como sus miembros a título individual. Cuando se ha tomado una decisión de admisibilidad y hay opiniones discrepantes, el Estado parte debería saberlo y no tendría que haber censura.

19. **El Sr. Scheinin** dice que él tampoco está de acuerdo con la censura. No obstante, cree que el momento para las opiniones individuales es cuando el Comité adopta una decisión final, que puede ser tanto una decisión de inadmisibilidad como una observación final.

20. **El Sr. Klein** dice que está de acuerdo con el Sr. Lallah y considera que la propuesta del Sr. Scheinin es inaceptable. La decisión de admisibilidad en su conjunto no debería hacerse pública, sino que debería enviarse, junto con las opiniones individuales, al Estado y al autor.

21. **El Sr. Ando** dice que, desde el punto de vista del procedimiento, las decisiones de admisibilidad podrían tomarse cuando los cinco miembros del grupo de trabajo así lo acordaran. La decisión misma podría entregarse a todos los miembros, pero quienes no hubieran participado en el grupo de trabajo no habrían tenido oportunidad de expresar sus opiniones. Según la

sugerencia del Sr. Scheinin estos últimos no podrían expresar sus opiniones hasta que el Comité adoptase una decisión final. Por razones de igualdad debería existir la posibilidad de agregar opiniones independientes.

22. **El Sr. Kretzmer** dice que hay dos tipos de decisiones de admisibilidad. Cuando los cinco miembros del grupo de trabajo toman una decisión, no existe la posibilidad de que otros miembros expresen sus opiniones. No obstante, esa oportunidad existe cuando la decisión se somete al Comité en pleno. No comprende cómo puede decirse que no existe la posibilidad de expresar opiniones independientes.

23. **El Presidente** dice que hay un consenso general de que debería aprobarse la enmienda.

24. Así queda acordado.

Razones de exclusión

25. **El Sr. Klein** dice que cuando se estudian comunicaciones, se examinan informes de los Estados y se debaten y se aprueban observaciones finales, ya que es práctica del Comité que no participen los miembros del país de que se trate.

26. **El Sr. Scheinin** dice que la frase “su propio país” es inadecuada porque está tomada del párrafo 4 del artículo 12 y que sería mejor utilizar una fórmula como “el país de su nacionalidad”. La propuesta de añadir un nuevo párrafo 4 al artículo 70 debería enmendarse de la manera siguiente: “Ningún miembro del Comité podrá participar en el examen del informe de un Estado o en el debate y aprobación de las observaciones finales si el país por el cual ha sido elegido como miembro del Comité es parte en el asunto”.

27. **El Sr. Yalden** dice que apoya esta propuesta.

28. **El Presidente** dice que se aprueban las enmiendas propuestas.

Se levanta la sesión a las 18.15 horas.